**Lio maʻoi, tē la hil maʻoi: Rē aʻhäe hoiʻåk se hil tē se kḁutḁunḁʻiḁg ne rako | Rogrogo se** **ut rakoag ʻon läʻririʻ Māori (kura), ut rakoga ma leleaʻ ne puer se hil tē**

**Ka pō ʻe tese tä ʻḁmis fara ʻomus aʻhäe?**

Ut rakoag ʻon läʻririʻ Māori (kura) ma tḁunåʻ ne rako ma ʻoris garue tiʻut se rak tē ma noh lelei ʻon ākonga/leleaʻ rako. Ӧʻӧʻ ʻatakoa, teʻ ne leleaʻ rē rako, ma teʻ ne läʻriri ne täe ʻe kilas 9 se rere la pō la hilia famӧr ne la päe se ʻoris kḁutḁunḁʻiḁg ne rako.

Iḁ tē pumuet la hil tēet ne la aʻsoko la garue aʻlelei se teʻ ne iris ne aierʻåk la hil tē ma se pureʻag ne rako. Ka ʻon noanoa heta teʻ, ʻḁmis ʻinea tē ʻi kat sok ra ʻe teʻ ne ava hün se:

* Maʻoi ne famör ne aʻsok ʻamnåk teʻis ma laʻo e la hil tē kat tatḁu ra ʻe ut rakoag tūtū;
* Sal fakgarue ne aʻesʻaoʻåk la muḁʻḁkia hil tē ʻe ʻon ʻiheteʻ kop ma täe ʻonʻan kḁinag famör tūtū kat mafʻåk ra ʻe kḁutḁunḁʻiḁg ne rak ʻe ʻon rereg; ma
* Leleaʻ rak ʻe ʻon rereg kop ma la aʻhäe ne iris kat pō ʻe ra la ʻes lio ʻe teʻ ne rē puer ne aʻsok ʻe ut rakoga.

ʻḀmis pā ʻes la ӧʻӧʻ, leleaʻ garue, ma läʻririʻ rak maʻoi la ʻes väeag ʻe kḁutḁunḁʻiḁg ne ut rakoga. ʻḀmis ʻḁirӧtʻåk ne teʻ ne jen ne nā la famori la rē aʻhäe sin la aʻvavhinaen ʻoris la ʻes väeag ʻe ʻamnåk teʻis. Teʻi kop ma la hḁiasoag se kḁutḁunḁʻiga la mafʻåk aʻleleia ʻoris leleaʻ rako ma pureʻaga.

**La hḁiasoag se ʻotomis la rē puer ne sal ne la ʻutʻḁkia kḁutḁunḁʻiḁg ne ut rakoga se rere, ʻḁmis farʻåk la ʻäe la hat se tē ne ʻḁmis aʻhäeʻåk la jene ma tӧg sio sḁioʻ ne nāam.**

***Jen tiʻut ne aʻhäeʻåk: La ut rakoag ʻon läʻririʻ Māori (kura) ma ut rakoga la aʻsok ʻoris hil tē ta ʻe sal foʻou teʻis electronic, ʻe ta tḁunḁʻi (hui) ne ʻe sal ne aʻesʻaoʻåk ʻe ʻon ʻiheteʻ***

Sal ne hil tēet ʻe ʻon ʻiheteʻ, ne aʻesʻaoʻåk aʻtiʻ ke ʻe pos ta ma puk ne pån peap ma nā ʻe mel ta, kop ma kal garue aʻlelei ra se ʻäe ne pureʻag ne hat se ut rakoag ta. ʻḀmis kat ʻea ra la ʻutʻḁkia kḁinag rērē ne garue ʻi ʻe ʻon ʻiheteʻ. Ka ʻḁmis tä rē aʻhäe la **ut rakoag ʻon läʻririʻ Māori ma ut rakoga la aʻsok ʻoris hil tē ʻe sal foʻou teʻis electronic ne ʻe ta tḁunḁʻit (hui).** ʻOn fuḁga, ut rakoga la pō seʻ ma la hilia sal fakgarue ne mou se hil tē ne la lelei se ʻoris leleaʻ rako, ma lelea garue ma pureʻag ne hat se ut rakoag ta.

|  |
| --- |
| Sḁiʻot te ʻon 1: Te ka rērē ne hil tē ʻe ʻon ʻiheteʻ garue aʻlelei se ʻäea? Nōnō ka ʻO, ma ʻe sal tese? Ka nōnō ka ʻIgkåʻ, ma tes ta kat garue ra se ʻäe?  Sḁiʻot te ʻon 2: Ka ʻis la rē tapen la ʻamnåk ne hil tē ta la garue aʻlelei se famӧr tūtū ʻe ʻos pureʻaga ne hat se famōr Māori, Pasefika, Muslim, Asian, refugee, famōr ne sur foʻoum se Niu Sirḁgi ma famōr pipiki? |

Hil tē ʻe sal foʻou teʻis – Electronic

ʻḀmis tä rē aʻhäe la ut rakoag ʻon läʻririʻ Māori ma ut rakoga la aʻsok ʻoris hi tē ʻe sal foʻou teʻis – electronic. ʻOn fuḁga, ut rakoag ʻon läʻririʻ Māori ma ut rakoga la pō la aʻesʻaoʻåk emails, apps ma websites la aʻsokoa ʻoris hil tē ta.

|  |
| --- |
| Sḁiʻot te ʻon 3a: Ka tes ta ʻon lelei ne aʻsok ne hitl tē ʻe sal foʻou teʻis electronic?  Sḁiʻot te ʻon 3b: Ka tes ta noanoa ma ökök ne pō la fupum e ʻos la aʻsok ne hil tē ʻe sal foʻou teʻis electronic?  Sḁiʻot te ʻon 3c: Ka tes ta ʻäe pā ʻes la ut rakoag ta la rē la matḁʻ aʻleleia tē ne ʻäe afʻåk ʻe ʻou hil tē ta? |

Hil tē ne la aʻsok ʻe ta tḁunḁʻit (hui)

ʻḀmis tä rē aʻhäe la ut rakoag ʻon läʻririʻ Māori ma ut rakoga la heʻ ta tḁunåʻ ofrḁut la aʻsokoa ʻoris hil tē se tḁunåʻ puer ta. ʻOn fuḁga ut rakoag ʻon läʻririʻ Māori ma ut rakoag ofrḁu la pō la heʻ ta tḁunåʻ tiʻut ne la hḁilaʻoag ma muḁʻåk tē ne ʻoris rak ta (kaupapa) ma ʻoris ag fak hanua (tikanga).

Ut rakoag ne ma sal hoiʻäk se hḁifäegaga ʻe hil tē ne aʻesʻaoʻåk ta tḁunåʻ tiʻut ne hil tē se kḁutḁunḁʻiḁg ta kal täe ra se irisa jenʻi. Teʻ ne sal hoiʻåk ʻi ne täe ʻe ʻoris puk fak foho la aʻesʻaoʻåk.

|  |
| --- |
| Sḁiʻot te ʻon 4a: Ka a tes ta ʻon lelei ne aʻsok ne hil tē ʻe laloag ne ta tḁunåʻ tiʻut?  Sḁiʻot te ʻon 4b: Ka tes ta noanoa ma ökök ne pō la fupum e ʻos la aʻsok ne hil tē ʻe laloag ne ta tḁunåʻ tiʻut? |

***Jen ne nā la rē aʻhäe sin: Hḁifäegag ma läʻririʻ rak ʻe kilas 9 se rere, famӧr garue ma pureʻag ne ut rakoga***

La ʻinea toton ne ut rakoga la hil ta salat se ʻoris hil tē ne la garue se teʻ ne famori, ʻḁmis teʻis rē aʻhäe la fasʻḁkia se tḁunåʻ pure ne iris kop la hḁifäegag ma pureʻag ne rako, (hat tapeʻ ma oʻoʻi ma kḁinaga), läʻririʻ rako (kilas 9 se rere), ma famӧr garue ne sal tes täe iris ʻoaf la aʻesʻaoʻåk la aʻsokoa hil tē ne mou se tḁunåʻ puer ne rako.

|  |
| --- |
| Sḁiʻot te ʻon 5: Ka te ka ʻäe aʻhäe ne ut rakoga kop la hḁifäegag ma iris ne la hil tē ma pureʻag ne rako ne sal tes tä iris ʻoaf la aʻesʻaoʻåk la aʻsokoa hil tē? Nōnō ka ʻO, ma pō ʻe tese? Nōnō ka ʻIgkåʻ, ma pō ʻe tese? |

***Jen ne nā la rē aʻhäe sin: Fåʻ aʻfoʻoua ʻamnåk ne mou se ʻon la hil ne iris ne la garue agʻesea (co-opting) ma hil ne iris ne la päe se tḁunåʻ ta***

ʻE av ʻe ʻon rerege, famӧr hoiʻåk la pō seʻ ma la hil la garue agʻesea ne päe se tḁunåʻ puer ta. Foho afʻåk våh tē ne kop la rē aʻhäe sin ʻe av ne la aʻsokoa ʻamnåk teʻis.

ʻAmnåk ʻi fūʻåk ma rōa pḁu, ka ʻḁmis aʻhäe ne noj la aʻfoʻoua tekäe teʻis la pō la ʻe av ne famör foʻou la hili e se tḁunåʻ pure, tḁunåʻ ta kop la rē aʻhäe se garue ne iris noj la aʻsok hün se Te Tiriti o Waitangi ma tapeʻ ma se ʻoris la mafʻåk aʻlelei ne kḁinag ma pureʻag ne mou se ʻoris ut rakoga. Fak se, ʻamnåk ʻi kop ma la aʻfoʻou la fasʻḁkia se tḁunåʻ pure la mafʻåk aʻleleia:

* Leleaʻ rak ma pureʻag Maori ne mou se ut rakoag ta, ka hat tapeʻ ma ʻoris hoʻaga ma ituʻu;
* Leleaʻ rak pipiki ma kḁutḁunḁʻiḁg ofrḁu ʻon famör pipiki ʻe laloag ne ʻoris pureʻag ta, ma
* Teʻ ne kḁinag famör tūtū ʻatakoa ne mou se pureʻag ne ut rakoag ta, ʻiris ne hat la fā, ne hḁiḁn, ne fafafiḁn, ne hat la LGBTQIA.

|  |
| --- |
| Sḁiʻot te ʻon 6: Te ka ʻäe kḁuʻåk aʻhäe teʻis la aʻfoʻoua ʻamnåk ne mou se ʻon la hil ne iris ne la garue agʻesea (co-opting) ma hil ne iris ne la päe se tḁunåʻ ta? Nōnō ka ʻO, ma pō ʻe tese? Nōnō ka ʻIgkåʻ, ma pō ʻe tese? |

***Jen ne nā la rē aʻhäe sin: Aʻneʻneʻåk ne lio ʻon leleaʻ rako***

ʻḀmis teʻis aierʻåk ne maʻon sal la hḁiasoagan leleaʻ rako ʻoris la ʻes väeag ʻe rē puer ne aʻsok ʻe kḁutḁunḁʻiḁg ne ut rakoga. ʻE ʻon ʻiheteʻ, nōnō ka hil tēet se ta leʻ rakot kat sok aʻlelei ra, fuḁg he taʻag kat pō ʻe ra ʻiʻomʻåk se avat ne fḁi se ta hil tē hoiʻḁkit.

ʻḀmis rē aʻhäe ne kop ma kḁutḁunḁʻiga la hil ta leʻ rakot ne ao ta sal hoiʻḁkit la läʻririʻ rako la pō la ʻes lio se teʻ ne rē puer ne la aʻsok ʻe kḁutḁunḁʻiḁg ta, ʻe av het ne hil tēet ne la aʻsok la hilia la leʻ rakot se fuḁg heta kat sok ra.

|  |
| --- |
| Sḁiʻot te ʻon 7: Te ka ʻäe kḁuʻåk se teʻ ne jen ne rakʻḁkiof? Nōnō ka ʻO, ma pō ʻe tese? Nōnō ka ʻIgkåʻ, ma pō ʻe tese?  Sḁiʻot te ʻon 7b: Ka tes hoiʻåk ta kop la aʻsoko la aʻneʻneʻia lio ne läʻririʻ rako ma ʻoris la ʻes väeag ʻe kḁutḁunḁʻiḁg ne ut rakoga? |

***Jen ne nā la rē aʻhäe sin: Rakʻḁkiof ʻon la aʻluḁk ne garue ne fūʻåk se hil tē ne mou se iris ne la mafʻḁkia leleaʻ rako ma se hil tē ne mou se famör garue ne sok aʻpӧpӧr***

ʻE ʻon ʻiheteʻ, ma ʻon terån 63 fūʻåk se hil tē ne mou se iris ne la mafʻḁkia leleaʻ rako ma se hil tē ne mou se famör garue ne sok aʻpӧpӧr. ʻḀmis ʻinea ne tḁunåʻ puer ʻe ʻon rereg pā ʻes la hil mij ta leʻet la tögʻḁkia leʻet ne mafʻḁkia famör garue ʻe av ne fuḁg ʻi säe ne famör ne sapoa fuḁg ʻi aʻuʻuḁ ʻehit ʻe fuḁg ta, ka ne sal fakgarue ne fūʻåk ʻe ʻon ʻiheteʻ aʻnoanoa ma aʻfepʻia ʻamnåk teʻis. Se läʻririʻ rako, fuʻåk ne ta sal luket kop ma la lelei seʻ ma iris pō la hḁisokʻḁkiḁg aʻlelei ʻoris aʻhäe. ʻMa teʻis, ʻḁmis tä rē aʻhäe la fūʻḁkia ta ʻamnåk fakgarue foʻout, ne la hḁitḁuḁg ma ta hulet ʻon roa, se hil tē ne mou se iris ne la mafʻḁkia leleaʻ rako ma se hil tē ne mou se famör garue ne sok aʻpӧpӧr.

|  |
| --- |
| Sḁiʻot te ʻon 8: Te ka ʻäe kḁuʻåk ma amnåk fakgarue foʻou teʻis, ne la hḁitḁuḁg ma ta hulet ʻon roa, se hil tē pӧpӧr ne la aʻsoko se läʻririʻ trako ma famӧr garue? Nōnō ka ʻO, ma pō ʻe tese? Nōnō ka ʻIgkåʻ, ma pō ʻe tese? |

**Tekäe hoiʻåk ne aʻhäeʻåk la jen**

Ḁmis teʻis rērē aʻhäean jen ne la aʻsok ʻe ta tekäe hoiʻḁkit, fak se ʻamnåk ne fūʻåk se hiliḁg ne famör la tögʻåk karḁuen famör garue, ma nāag ne la ut rakoga la rē purean avat ne hil tē ʻon leleaʻ rako la aʻsoko. ʻḀmis aʻhäeʻåk la lalaogʻåk tapeʻ ma ta jen ririʻ hoiʻåk. ʻÄe la pō la hat se teʻ ne jen ne nā la rē aʻhäe sin ʻe [teʻ](https://conversation.education.govt.nz/conversations/education-and-training-amendment-bill/proposed-changes-to-school-board-elections/).

**La rakʻåk tapen ʻou aʻhäe**

Rakʻåk ne teʻ ne aʻhäe ʻatakoa ʻi la pā ʻe rån 16 ne June. La rakʻåk ne ta aʻhäet sḁkior se [Education Consultation](https://consultation.education.govt.nz/education/more-choices-more-voices-rethinking-school-board-e/), email legislation.[consultation@education.govt.nz](mailto:consultation@education.govt.nz) ne fåʻ ta pukut se:

Education Consultation

Ministry of Education

PO Box 1666

Wellington 6140

Figalelei ma se maoʻåk ne teʻ ne aʻhäe ne ʻäe rakʻḁkim ma afḁkim ʻe ʻamnåk fakgarue teʻis la pō seʻ ma la pån ma nā se ta leʻet ne farʻḁkim ʻe sal ne mou se Official Information Act.